

gobBsAs



Del 21 al 27 de septiembre de 2006

ILUSTRACIÓN: EDGARDO GIMÉNEZ







En el Día de la Primavera, la Ciudad enamora a porteños y turistas con un vasto programa de actividades que incluye performances en la reinauguración de fuentes en plazas, instalaciones artísticas, recitales de tango, música clásica y electrónica, cine gratuito y actividades en los barrios. Un programa ideal para disfrutar un día ideal.

PÁGINAS 4-5.

Florece Buenos Aires



AÑO **4**
Nº **225**
Revista de distribución gratuita del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

CulturaBA está disponible en www.buenosaires.gov.ar, clickeando en "Cultura". Desde allí también puede imprimirse..



genda semanal

[21 al 27 de septiembre]

G gratis

CHICOS

LA NUBE INFANCIA Y CULTURA
Jorge Newbery 3537. 4552-4080.
Martes y jueves, 16 a 19 hs. Sábados, 10 a 13 hs. **CLUB DEL LIBRO PARA CHICOS.** *Lectura en sala, gratis. 3 a 15 años.* **Lunes a viernes, 10 a 13 y 15 a 19 hs. Sábados, 10 a 13 hs.** **TIENDA DE COSAS PARA CHICOS.** Venta de libros y revistas, cd's, juegos y juguetes. **Sábado y domingo, 17 hs.** **NO ES PURO CUENTO.** Espectáculo de narración oral. Actores: Julieta Graziani, Ramón Espinosa y Nuria Jelin. Dir. y puesta en escena: Karina Benito. *$6.*

BIBLIOTECA CORNELIO SAAVEDRA
Crisólogo Larralde 6293. 4571-2538.
G Miércoles 27, 10 hs. **CAMALEONES MÚSICOS MIMETIZABLES.** Concierto didáctico.

MUSEO SÍVORI
Av. Infanta Isabel 555 (frente al Rosedal). 4772-5628.
G Domingo, 11 a 13 hs. **TALLER DE ARTE.** *Para chicos de 4 a12 años.* A cargo de Daniela Abate. *Inscripción e informes: 4775-7093 (martes a viernes, 14 a 18; sábados, domingos y feriados, de 10 a 20 hs.).* **Sábado y domingo, 16 a 17 hs.** **VISITAS GUIADAS.** Por Irina Kirchuk (sábados, en castellano, inglés e italiano) y Adriana Lugones (domingos). *Turnos para grupos institucionales de todos los niveles: 4778-3899 y 4774-9452.* **Sábado y domingo, a las 12 y a las 15 hs.** **VISITAS ANIMADAS PARA LA FAMILIA.** Recorrido - espectáculo a partir de obras patrimoniales de autores latinoamericanos. De y por: María Angélica Zinny. *$1.*

MUSEO SAAVEDRA
Crisólogo Larralde 6309. 4573-4672.
Domingo, 17 hs. **SARMIENTO, UN DOMINGO EN LA ESCUELA.** Comedia histórica para toda la familia. De: Héctor López Girondo y Fabián Uccello. Dir:. Héctor López Girondo. Por Grupo Museo Viajero. *$8. Docentes y jubilados, gratis.* **TECNISFERIO.** Visitas Guiadas para alumnos y docentes de niveles primario, secundario, terciario y de educación especial. *Turnos: 4544-0750.*

TEATRO SARMIENTO
Av. Sarmiento 2715. 4808-9479
Sábado y domingo, 16 hs. **LA ZAPATERA PRODIGIOSA.** El clásico de Federico García Lorca, adaptado y dirigido por Daniel Spinelli. Por: Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín (dir.: Adelaida Mangani). *Recomendada para chicos mayores de 7 años $5.* Sala Cunill Cabanellas.

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTÍN
Sarmiento 1551. 4374-1251 al 59.
Sábado y domingo, 16.30 hs. **A TODO VAPOR.** Danza, teatro físico, circo, imágenes. De, dir. y coreg.: Teresa Duggan. Con: Analía Cabanne, María Laura García y elenco. *$2.* Sala Enrique Muiño, 4º piso.

SE VIENE **"EXPOTRASTIENDAS 2006"**

La mirada DEL ARTE

La megaferia de las galerías de arte de primera línea se realizará desde el próximo martes 26 y hasta el lunes 2 de octubre en el Centro de Exposiciones. El encuentro permitirá intercambios entre marchands, museólogos, diseñadores y artistas plásticos. Cuenta con el auspicio del Ministerio de Cultura del Gobierno porteño.

EXPOTRASTIENDAS
feria de arte en argentina



Expotrastiendas, la megaferia de galerías de arte en su quinta edición, será una de los acontecimientos culturales más importantes del año. Tiene el objetivo de mostrar y promover las artes visuales en forma pluralista, diversa y federativa; es decir, dando cabida al más amplio abanico de estilos y tendencias, abriendo sus puertas no sólo a expositores de la ciudad de Buenos Aires, sino también del interior y el exterior. Como consecuencia de esta política de apertura, más de un centenar de galerías de primera línea han confirmado su presencia en esta edición, entre el martes 26 de septiembre y el lunes 2 de octubre, en el Centro de Exposiciones.

Organizada por la Asociación Argentina de Galerías de Arte (AAGA), la feria convoca, desde 2001, a personas ligadas al arte desde diversas disciplinas: marchands, museólogos, diseñadores y artistas plásticos. Durante siete días, el Centro de Exposiciones albergará un total de 100 stands de galerías de arte y art dealers en los que se exhibirán trabajos de centenares de artistas de primer nivel. Además, se convocaron espacios de arte emergente que mostrarán las nuevas tendencias. Dirigida a los coleccionistas y compradores, así como también al público en general, la Feria se complementa con un programa cultural que incluye mesas redondas, charlas, conferencias, música en vivo y performances. Estas son las principales actividades:

- Exposición de obras clásicas y contemporáneas de artistas consagrados y noveles.
- Muestra institucional dedicada a homenajear la década del '50, donde se exhibirán obras de los artistas más representativos de ese período, con presentación de Jorge López Anaya.
- Mas de 100 stands presentados por galeristas, art dealers, museos, instituciones, embajadas y departamentos culturales de empresas argentinas.
- Espacio destinado a exhibir la obra de artistas emergentes.
- Patio de Esculturas, donde se exhibirá una colección curada por la galería Daniel Maman Fine Arts.
- Patrimonio artístico presentado por embajadas latinoamericanas.
- Calle de Diseño, donde expondrán artistas que hacen del diseño una obra de arte.
- Por quinto año consecutivo, vitrinas con libros de artistas.
- Exhibición de obras y entrega de premios del 2º Concurso Expotrastiendas de Fotografía "Rutas Argentinas" y presentación del "3º Concurso Expotrastiendas", edición 2007.
- Performances diarias ante el público, a cargo de artistas argentinos, chilenos, uruguayos y finlandeses.
- Expotrastiendas ha invitado a Bianca Menna, artista italiana, para que exponga su última obra, "Alfabeto Viviente", en la que representa las letras del abecedario.
- Stands de publicaciones de revistas de arte, librerías y editoriales alternativas.
- Espacio de video Expotrastiendas-INCAA, en el cual se proyectarán videos sobre artes visuales y videoarte.
- Auditorio, que albergará conferencias, debates, charlas, presentación de libros y proyecciones de films de la década del '50.
- Presentación y subasta de buzones intervenidos por artistas de renombre, presentados por la Fundación Andreani en celebración de su 15º aniversario.
- Muestra de Neones sobre esculturas de artistas, como Marta Minujín y Ari Brizzi.

Los organizadores esperan superar este año la cantidad de asistentes a las últimas ediciones, que rondaron los 50.000 visitantes.

Centro Virtual de Arte Argentino. El Centro Virtual de Arte Argentino es una página en Internet producida por la Subsecretaría de Patrimonio Cultural y alojada en el sitio del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, en al área de Cultura. Tiene por propósito estudiar y difundir el arte nacional y propender a su preservación, ya que la disponibilidad de la memoria visual propicia también su conservación física. Invitado especialmente por los organizadores de Expotrastienda, en reconocimiento a su tarea, el Centro Virtual de Arte Argentino participará en esta feria de arte con un stand dotado de tres estaciones de consulta, que permitirán al público navegar en sus páginas. De esta manera, se accederá a sus contenidos. La página web está dividida en tres secciones: **1) SIGLO XX.** En versión bilingüe (español - inglés) ofrece un panorama del arte argentino moderno y contemporáneo a través de una Breve mirada, una Cronología artística y un cuadro denominado Agrupaciones y tendencias. **2) DOSSIERS.** Contienen estudios especiales. Hasta el momento cuenta con los siguientes títulos: Arte Concreto, Informalismo y Arte destructivo, Antonio Berni, Norberto Gómez y los Artistas de La Boca. **3) ACTUALIDADES.** Pasan revista a la obra de artistas contemporáneos como Cristina Schiavi, Roberto Elía, Ernesto Ballesteros, Horacio Zabala y una versión digital de la exposición Ciudad, arte y utopías. El Centro Virtual es un trabajo en pleno desarrollo que con el correr del tiempo irá sumando títulos a sus contenidos, hasta convertirse en una verdadera enciclopedia "on-line". Por el momento reproduce mas de 1.500 obras artísticas, más de 400 imágenes documentales, además de animaciones, cuadros sinópticos, archivos sonoros, biografías de artistas, cronologías, bibliografías, etc. La página recibe anualmente cerca de 40.000 visitas, de las cuales un 63 % son efectuadas desde la Argentina y el 27 % restante proviene del extranjero.



Expotrastiendas 2006. Del 27 de septiembre al 2 de octubre. Horario: de 13 a 22 hs. Entrada general, 10 pesos. Jubilados, pensionados y estudiantes, 5 pesos. Menores de 12 años, gratis. Más información en: www.expotrastiendas.com.ar

SALA CARLOS TRIGO
Pasaje La Selva 4022. 4672-5708.
Domingo, 16 hs. **OBROCODOBRO.** Teatro música y títeres. Por grupo La Tinaja. *$4 (incluye jugo y chizitos).*

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. 4807-3260.
Miércoles y viernes, mañana y tarde. **LOS CHICOS CON EL ARTE.** Programa educativo para chicos de 4 a 12 años. Coordinan Bárbara Caseres y Paola Morales. **Martes y jueves, mañana y tarde.** **JÓVENES AL ARTE.** Encuentros de artistas con estudiantes secundarios. Coordina Inés Agazzi. *Escuelas municipales, gratis. Privadas: $3 (con taller) y $2 (sin taller). Informes e inscripción para instituciones educativas: 4807-6340, ints. 227 y 215 (lunes a viernes, 9 a 15 hs.).* **Martes a viernes, 10 a 17 hs. Sábado y domingo, 15.30 a 19.30 hs.** **MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIA.** Espacio de recreación interactivo para descubrir la ciencia mediante la curiosidad y el asombro. *$7. Menores de 4 años, gratis.*

MUSEO LARRETA
Mendoza 2250. 4784-4040.
Sábado, domingo y feriados, 16 hs. **LA BELLA VALIENTE Y EL PRÍNCIPE DURMIENTE.** **17.30 hs.** **EL EMPERADOR FEO, COMO EL PATITO.** Versión y dir.: Héctor Presa. Por: grupo La Galera Encantada. Música: Ángel Mahler. *$8.*

RESERVA ECOLÓGICA COSTANERA SUR
Av. T.A. Rodríguez 1550. 4893-1588.
G Sábado y domingo, a las 10.30 y a las 15.30 hs. **VISITAS GUIADAS PARA CHICOS.** Para explorar los bosques. *Sólo acompañados por un mayor.*

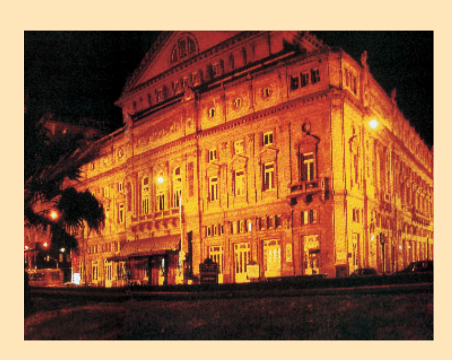
PLANETARIO GALILEO GALILEI
Av. Sarmiento y B. Roldán. 4771-6629.
Todos los días, 17 hs. **LA ARMONÍA DEL UNIVERSO.** Espectáculo para todas las edades, con traducción simultánea en inglés. **Sábado, domingo y feriados. 14 a 18 hs. (cada una hora).** **EXPERIENCIA UNIVERSO.** Muestra experiencial acerca de las escalas del Universo. *Para toda la familia.* **14 y 15 hs.** **COLLAR DE ESTRELLAS.** Una historia de planetas y estrellas. *Hasta 10 años.* **16.30 y 18 hs.** **FRONTERAS DEL UNIVERSO.** Un recorrido por el Sistema Solar y las galaxias. *Para toda la familia. Sala Principal. $4. Jubilados y niños menores de 5 años, gratis.* **G Sábado y domingo, 14.30 y 17.30 hs.** **CARPA SOLAR.** Proyección del Sol en una pantalla gigante. **G Domingo, 19.30 a 21.30 hs.** **TELESCOPIOS.** Observaciones astronómicas de planetas y estrellas. *Se suspende por lluvia.* Explanada.

CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200. 4923-5876.
G Sábado, 17 hs. **DE INDIOS Y PIRATAS.** Teatro para chicos de 4 a 12 años. Dir.: Areté d'll Arte. Con: Sergio Vigo, Paula Martínez, Julio Bona y Judith Beltramo. **Domingo, 15 hs.** **VAMOS PARA ALLÁ.** Teatro para chicos de 3 a 10 años. Dir.: Hernán Peña. Por La Fuente Teatro. **17 hs.** **MARTINA PERDIDA EN EL BOSQUE DESENCANTADO.** Teatro para chicos de 6 a 12 años. Dir.: Fernando Ferrer. Por Eureka.

CENTRO CULTURAL DEL SUR
Av. Caseros 1750. 4306-0301

DESTACADO TEATRO COLÓN — Tucumán 1171

ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES. La función Nº 13 del Abono será hoy a las 20.30, con dos obras sinfónicas del siglo XX, en homenaje a sus autores. En la oportunidad, Arturo Diemecke, director artístico y musical, programó un concierto que incluye composiciones de Benjamin Britten y Dimitri Shostakóvich. En la primera parte se podrá escuchar la "Passacaglia" (de la segunda escena del Acto II) de la ópera *Peter Grimes*, compuesta por el británico B. Britten en 1945. En la segunda parte se podrá escuchar la *Sinfonía Nº 7 en Do mayor Op. 60* "Leningrado" de Shostakóvich (allegretto, moderato poco allegretto, adagio y allegro ma non troppo), pieza romántica de suntuosa orquestación. **Sobrantes de abono en venta en Boletería, desde $5 (sólo en efectivo).**



DESTACADO MUSEOS — Av. De los Italianos 851

TERRENO DE ARTE EXPERIMENTAL. FASE 2, ESPACIOS: INTERIORES/EXTERIORES. Intervenciones artísticas en el jardín. Curadora: Claudia Aranovich. Artistas convocados: Mireya Baglietto, Nora Correas, Guillermo Tazelaar, Raúl Fernández Olivi, Paulina Webb, Jorge Caterbetti, V. Corda & M.P. Doberti, Ítalo Chiantore, Norma Siguelboim. En algunos casos los artistas utilizan elementos del parque, y en otros arman construcciones espejadas, replican o distorsionan elementos visuales ya existentes en el lugar o construyen grandes elementos con luz y sonido. **Martes a viernes, de 14 a 18 hs. Sábados y domingos, de 10 a 19 hs. Lunes, cerrado. Entrada general, $3. Residentes, $1. En el Centro de Museos de Buenos Aires, Puerto Madero. Inauguración: sábado 23/9, a las 12 hs.**

La muestra presenta, desde hoy en la Manzana de las Luces, tres instalaciones realizadas por el artista Alejandro Masseilot a partir de las creaciones de relevantes arquitectos del continente americano. El proyecto continuará sobre obras de grandes como Clorindo Testa, Le Corbusier y Antón Gaudí.

Intervenciones urbanas

Obras de tres importantes arquitectos latinoamericanos fueron el punto de partida de la muestra "El Patrimonio Internacional desde la Perspectiva Artística", que formó parte del VIII Congreso Internacional de Rehabilitación del Patrimonio Arquitectónico y de Edificación realizado en Buenos Aires. La "Casa sobre el arroyo" de Amancio Williams (1913-1989), ubicada en Mar del Plata; el Museo de Arte Contemporáneo de Niteroy, construido por Oscar Niemeyer (nacido en 1907), en Río de Janeiro, y la Iglesia Cristo Obrero, de Eladio Dieste (1917-2000), en Atlántida, Uruguay, sirvieron de escenario para un proceso encabezado por Alejandro Masseilot, cuyo desenlace puede

En la segunda, como rescate de Williams, sobre una mesa se agrupan velas encendidas, entre fotografías y trozos de vidrio, como metáfora del velatorio. Finalmente, está la instalación sobre el ladrillo, material preferido de Dieste, con una fila de fotografías en tamaño reducido. La muestra se completa aquí con los trabajos plásticos de Nelly Garciaga.

De estas obras, la que requiere una urgente recuperación, considerada una de las mejores treinta casas modernas del mundo, es la casa que Amancio Williams construyó para su padre Alberto, el compositor responsable de los arreglos musicales del Himno Nacional tal como se lo canta en el presente. "En este trabajo de red –explica Masseilot– hay



verse hoy en las tres instalaciones de esta muestra que se presenta en la Manzana de las Luces, con el auspicio del Ministerio de la Cultura de la Ciudad.

El trabajo comenzó con la realización de performances en cada una de las edificaciones, improvisadas en función de lo sensorial por la compañía Presente Continuo (Zulema Eleo, Miriam Melo, Guillermo Criado y Masseilot). Fotógrafos registraron en cada oportunidad los cuerpos en movimiento (en Mar del Plata, Otilio Moralejo y Luis Martínez; en Río de Janeiro, Paula Scamparini y Patricia Gouvea, y en Atlántida, Roberto Lafforgue), y a partir de esas imágenes se plantearon las instalaciones. La que homenajea a Niemeyer abre el recorrido; las fotos están sumergidas en agua y es posible tocarlas.

"En este trabajo de red hay un entramado muy particular de disciplinas y lenguajes." (Alejandro Masseilot)

un entramado muy particular de disciplinas y lenguajes. De lo que se trata es de poner en el tapete al sujeto, tan desplazado por el capitalismo. El humano en relación con su espacio, que es redescubierto (no sólo por los performers, también por los fotógrafos y en la instalación). Un lugar es también quien lo habita, lo percibe y lo recrea."

La exposición participó de la IX Bienal de Arte de La Habana (2006) y el año que viene viajará a Barcelona, invitada por la revista online *Malabia.* Mientras tanto, Masseilot y su compañía se preparan para abordar nuevas obras: de Clorindo Testa (doce edificios que construyó en la ciudad de Buenos Aires), de Le Corbusier (la casa Curuchet en La Plata) y de Antón Gaudí en Barcelona.

Muestra "El Patrimonio Internacional desde la Perspectiva Artística". Manzana de las Luces, Sala de Representantes. Perú 272, PB. Hasta el domingo 25, de 15 a 20 hs. Entrada libre y gratuita.

G **Sábado y domingo, 15.30 y 17 hs.** **TÍTERES.** Funciones a cargo de la cooperativa La Calle de los Títeres.
CENTRO CULTURAL PLAZA DEFENSA
Defensa 535. 4342-6610.
G **Sábado, 16 hs.** **TÍTERES.** Función a cargo de la cooperativa La Calle de los Títeres.

TEATRO

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES
TEATRO SAN MARTÍN
Av. Corrientes 1530. 4371-0111.
Miércoles a domingo, 20.30 hs. (desde el sábado 30). **DEMOCRACIA.** De Michael Frayn. Dir.: Hugo Urquijo. Con: Rodolfo Bebán, Alberto Segado y elenco. *$15. Miércoles, $8.*
TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. 4373-4245.
Miércoles a domingo, 21 hs. **OREJITAS PERFUMADAS.** Textos: Roberto Arlt y Mario Paoletti. Música y dir. musical: Juan "Tata" Cedrón. Dir.: Roberto Saiz. Con: Cuarteto Cedrón, Walter Santa Ana y elenco. *$15, $12 y $8. Miércoles, $8.*
TEATRO DE LA RIBERA
Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866.
Viernes, 20 hs. Sábado, 12.30 y 20 hs. Domingo, 12.30 hs. **LA FABULOSA HISTORIA DE LOS INOLVIDABLES MARRAPODI.** De: Marcelo Xicarts, Javier Rama, Jorge Maronna y Los Macocos. Por Los Macocos Banda de Teatro. *$15, $10 y $8.*
TEATRO REGIO
Av. Córdoba 6056. 4772-3350.
Jueves a sábado, 20.30 hs. Domingo, 19.30 hs. **EL PERRO DEL HORTELANO.** De Lope de Vega. Dir.: Daniel Suárez Marzal. Con: Sandra Guida, Roberto Mosca y elenco. *$15 y $10. Jueves, $8.*

ANTESALA
Costa Rica 4968. 4833-4200.
Sábado, 22.30 hs. **VIVITA.** Coreog.: Vivian Luz. Dir.: Daniel Marcove. Con: Delfina Bustos, Pamela Fernández y elenco. *$15.*
EL BARDO
Cochabamba 743. 4300-9889.
Viernes y sábado, 21.30 hs. Domingo, 19 hs. **DANZA MACABRA.** De August Strindberg. Dir.: Gustavo Bonomino. Con: María Alejandra Bonetto, Alfredo Noberasco y Edward Nutkiewicz. *$15 y $20.*
ESPACIO CALLEJÓN
Humahuaca 3759. 4862-1167.
Jueves, 21 hs. Viernes, 23.30 hs. **KUALA LUMPUR.** Dir.: Gustavo Tarrío. Por Grupo Sanguíneo. *$12 y $15.*
TEATRO DEL ABASTO.
Humahuaca 3549. 4865-0014.
Viernes 23.15 hs. **FLÍA.** De y por: Grupo La Fronda. Dir.: Ana Sánchez. Con: Rodolfo Demarco, José Mehrez y elenco. *$12 y $8.*
CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200. 4923-5876 / 5669.
G **Sábado, 19 hs.** **OSCURO.** Unipersonal para jóvenes y adultos inspirado en cuentos clásicos de misterio. Dir.: Christian García. Por Obviasmentes. **20 hs.** **LA CORTINA DE ABALORIOS.** Obra de teatro para jóvenes y adultos. De: Ricardo Monti. Dir.: Silvia Piccoli. Con: Martha Mazzalomo, Ariel Pérez y elenco. Por Iconoteatral. **Domingo, 19 hs.** **LUZ DE MAÑANA EN UN TRAJE MARRÓN.** Teatro para jóvenes y adultos acerca del final de una relación amorosa. De: Daniel Veronese. Dir.: Osmar Núñez. Con: Celina Bermejo y Sebastián Raffa. Por El Traje.
CENTRO CULTURAL PLAZA DEFENSA
Defensa 535. 4342-6610.
G **Sábado, 21 hs.** **LA INVASIÓN Y LA DEFENSA.** Comedia sobre la primera Invasión Inglesa. Guión y dirección: Leo Bosio.
COMPLEJO CULTURAL CHACRA DE LOS REMEDIOS
Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220 / 4636-0904.
G **Domingo, 18.30 hs.** **LAUCHA SE REBELA.** Adaptación de *El Casamiento de Laucha*, de Roberto J. Payró. Dir.: Héctor Alvarellos. Por: grupo de teatro callejero Caracú.
ESPACIO CULTURAL JULIÁN CENTEYA
Av. San Juan 3255. 4931-9667.
G **Sábado, 17 hs.** **OÍD EL GRITO.** Espectáculo de teatro callejero y comunitario. Por Boedo Antiguo.

MÚSICA

➤ Clásica

TEATRO COLÓN
Libertad 618. 4378-4100.
Viernes, 20.30 hs. **EL LAGO DE LOS CISNES.** Ballet con música de Piotr I. Tchaikovsky, coreografía de Mario Galizzi, según Marius Petipa y Jack Carter. Ballet Estable del Teatro (dir. artístico: Oscar Araiz). Orquesta Filarmónica de Buenos Aires (dir.: Javier Logioia Orbe). Bailarín invitado: Iñaki Urlezaga, junto a Gabriela Alberti (solista del Ballet Estable). **Sábado, 20.30 hs.** **BAILARÍN INVITADO** Iñaki Urlezaga, junto a Gabriela Alberti (solista del Ballet Estable). **Domingo, 17 hs.** **PRINCIPALES INTÉRPRETES.** Dalmiro Astesiano, Maricel De Mitri, Karina Olmedo, Vagran Ambartsoumian, Leonardo Reale. **Martes, 20.30 hs.** **EN LOS ROLES PRINCIPALES.** Dalmiro Astesiano, Maricel De Mitri, Karina Olmedo, Vagran Ambartsoumian, Roberto Zarza. **Miércoles, 20.30 hs.** **PRINCIPALES SOLISTAS.** Alejandro Parente, Silvina Perillo, Martín Miranda, Omar Urraspuro. Sala principal. *Residentes, desde $14. Sobrantes de Abono en venta.*
TEATRO DEL GLOBO
Marcelo T. de Alvear 1155. 4816-3307.
G **Martes, 13 hs.** **ÓPERA Y BALLET DE UNA A DOS.** El Instituto Superior de Arte del Teatro Colón presenta: **PAQUITA.** Ballet. Música: Ludwig Minkus. Coreografía: Marius Petipa. **AGUAS PRIMAVERALES.** Ballet. Música: Sergei Rachmaninov. Coreografía: Agripina Vaganova. **EL CASCANUECES-II ACTO.** Música: Piotr Ilitch Tchaikovsky. Coreografía: Mario Galizzi. Alumnos de la Carrera de Danza del ISATC. *Las localidades se podrán retirar en la Boletería del Teatro del Globo*.
BOLSA DE COMERCIO
Sarmiento 299. 4316-1000.
G **Viernes, 18.30 hs.** **BANDA SINFÓNICA DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES.** Dir. titular: Lito Valle. Dir. invitado: Roberto Farias (Brasil). Interpretarán obras de C. Gomes, A. Reed, J. Williams, A. Piazzolla, F. Morais y E. Villane Cortés.
CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. 4803-1040.
G **Jueves, 20 hs.** **CONCIERTO.** Obras de Max Mathews, Jean Claude Risset y John Chowning. Reproducción octofónica y presentación del nuevo Radio baton *wireless*, de Max Mathews. Participará la cantante Maureen Chowning. Sala Villa Villa.
COLEGIO NACIONAL DE BUENOS AIRES
Bolívar 263. 4331-1290.
G **Jueves, 18 hs.** **CORO NACIONAL DE NIÑOS.** Dentro del Ciclo de Órgano en los Barrios - Setiembre musical. Dirección: Vilma Gorini de Teseo. Aula Magna.

DESTACADO CASA DE LA CULTURA — Av. de Mayo 575



G **MÚSICA.** **Sabado, a las 9 hs.** **MÚSICA CLÁSICA.** Banda Sinfónica Juvenil de la Facultad de Filosofía y Letras. Obras de L. van Beethoven, G. Mahler, C. Grundman, A. Lloyd Webber y G. Gershwin. Dirección: Mtro. Sergio Ratti. **Domingo, a las 18 hs.** **CICLO DE TANGO.** Las Minas del Tango Reo (Lucrecia Merico y Valeria Shapira) y Lucio Arce & Los del Zaguán (trío de guitarras criollas: Sebastián Luna, Jorge Gayoso y Federico Pecchia). **En el Salón Dorado. 1º piso / 4323-9669.**
G **Sábado, a las 16 y a las 17 hs. Domingo, a las 11 y a las 16 hs. (cada una hora).** **VISITAS GUIADAS.** En español e inglés. **Punto de encuentro: Bolívar 1.**
G **Todos los sábados.** **CLASES DE TANGO-DANZA.** En tres niveles de enseñanza: Principiantes, Intermedios y Avanzados. Ciclo 2006: Cupo completo. **En el Patio Central. Informes e Inscripción: jueves, jábados y domingos, de 13 a 20 hs. 4323-9669 / 9849.**
G **Jueves, a las 19 hs.** **CONCIERTO DE MÚSICA ELECTRÓNICA EXPERIMENTAL.** Xavier Erkizia (País Vasco) y Dimitris Karyofilis (Grecia). **En el Espacio Casa de la Cultura. Subsuelo / 4323-9400, int.2545.**
G **MUESTRAS.** **Martes a domingo, de 14 a 20 hs.** **EN LA CIUDAD AL MARGEN.** Pablo Vitale. Fotografías de la Villa 31. **En la Sala Ana Díaz. 1º piso / 4323-9400 int.2545.**
G **Lunes a Viernes, de 11 a 20 hs. Sábados, de 12 a 20 hs.** **TIENDA CULTURAL.** Libros, artesanías y otros. **En Planta Baja. Más info: 4323-9400 int.2009**

Estrella en el Colón. Mañana viernes, a las 17 hs., el prestigioso pianista tucumano y embajador en la UNESCO Miguel Ángel Estrella ofrecerá en el Teatro Colón un concierto especial: será en memoria de las víctimas del terrorismo de Estado y en homenaje a los organismos de derechos humanos. En la primera parte, bajo el título "Músicas límpidas, de métrica cristalina, de simple ofrenda", el pianista ofrecerá obras de Johann Sebastian Bach: cinco piezas del *Libro de Anna Magdalena Bach* y la *Suite inglesa en La menor.* La segunda parte "Músicas de ensueño, de rebeldes, de amor y de muerte, de paz… una suite del Romanticismo" estará compuesta por piezas del siglo XIX. Miguel Ángel Estrella interpretará el *Nocturno en La bemol, Op. 33* y el *Nocturno Nº 4 en Mi bemol mayor, Op. 36* de Gabriel Fauré; la *Romanza sin palabras, Op. 62 Nº 1* de Felix Mendelssohn, y los *Preludios Op. 28 Nº 20, Nº 18, Nº 15*, el *Estudio en Fa menor, Op. 10 Nº 9*, la *Mazurca en La menor, Op. 17 Nº 4*, el *Preludio Op. 28 Nº 20 y Nº 22* y los *Nocturnos en Do menor, Op. 10 y Op. 48 Nº 1* de Frédéric Chopin. Miguel Ángel Estrella está realizando conciertos de solidaridad en una gira auspiciada por la Secretaría de Derechos Humanos del Ministerio de Justicia, que comprenderá Buenos Aires, Chubut, Tucumán y La Paz, Bolivia. La entrada a este concierto en el Teatro Colón es, exclusivamente, a través de invitación de la Fundación Música Esperanza. **Para mayor información, escribir a fmusicaesperanza@ciudad.com.ar**

Los Cazurros para todos Después de su sensacional éxito comercial, Los Cazurros vuelven al Centro Cultural General San Martín con la propuesta de que *Al rescate de la imaginación* sea visto ahora por los alumnos de todas las escuelas porteñas. El popular grupo de teatro infantil, que se caracteriza por la utilización de títeres, música y los más diversos objetos, presentará este espectáculo en horarios y días especiales para escuelas e instituciones. Los alumnos de escuelas públicas, previa reserva, podrán presenciarlo con entrada gratuita, mientras que el costo de la localidad para los alumnos de escuelas privadas es de tan sólo $3. **Para información y reservas comunicarse, de lunes a viernes de 9 a 13 hs., al 4374-1252, internos 2156 o 2300. Las funciones son los días miércoles a las 10 hs., en la Sala Enrique Muiño del CCGSM, Sarmiento 1551, 4º piso.**

ESTACIÓN CONSTITUCIÓN
Av. General Hornos y Brasil.
Sábado, 14 hs. BANDA SINFÓNICA DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES. Dir. titular: Lito Valle. Dir. invitado: Roberto Farias. Obras de C. Gomes, Alfred Reed, John Williams y A. Piazzolla, entre otros.

TEATRO MARGARITA XIRGÚ
Chacabuco 875. 4300-8817.
Jueves, viernes y sábado, 20.30 hs. ETERNA FLOTACIÓN: LOS MONSTRUITO'. Ópera Argentina sobre texto original de Rodolfo Enrique Fogwill. De y dir. gral.: Oscar Edelstein. Dir. musical: Edgardo Palotta. Principales intérpretes: Juan Peltzer (barítono, Monstruo I), Lucas Werenkraut (tenor, Monstruo II) y Blanca Marisu Pavón (soprano). Ensemble Nacional del Sur y Murga La Chacota. CETC. *Localidades en venta de martes a domingo, de 14 a 20. Desde $5.*

MUSEO ISAAC FERNÁNDEZ BLANCO
Suipacha 1422. 4327-0272.
Sábado, 20 hs. GRUPO FLAMENCO MIRABRAS. Música de todos los tiempos. **Domingo 24, 19 hs. MÚSICA DE CÁMARA.** Carlos Koffman (piano) y Patricia Frías (soprano). *$1.*

TEATRO REGIO
Av. Córdoba 6056. 4772-3350.
Martes, 21 hs. 2I2 QUARTET. El reconocido cuarteto de trombones (creado en 2000) participará del Ciclo "Los Martes Música" con obras de otros tiempos y de compositores actuales. *$2.*

➤ Popular

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. 4803-1040.
Jueves, 17 hs. CRUZ MALDONADO. Tangos, milongas, rumbas y bossa nova. **KRUPÁ.** Música latinoamericana, desde el quitiplás venezolano hasta la cumbia colombiana. **Jueves, 20 hs. PADRES DE LA MÚSICA ELECTROACÚSTICA.** John Chowning, Max Mathews y Jean Claude Risset. Sala Villa-Villa. **Sábado, desde las 18 hs. BAILE DE PRIMAVERA EN LAS TERRAZAS DEL RECOLETA.** Dj Rafael Sarmiento, Los Mojitos, Los Cocineros, Los Amados. **Domingo, desde las 16 hs.** Dj Alejandro Pont Lezica, Cruz Maldonado, Mabel y Los Inmaculados, Sergio Pángaro.

TEATRO SAN MARTÍN
Av. Corrientes 1530. 4371-0111
Sábado, 18.45 hs. MÚSICA EN EL HALL: MELANIA PÉREZ. Domingo, 18.45 hs. LILIANA VITALE.

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1530. 4373-4245.
Jueves, 13 hs. ORQUESTA DEL TANGO DE LA CIUDAD. Dir.: Raúl Garello. Con Alberto Podestá y Viviana Vigil.

CENTRO CULTURAL SAN MARTÍN
Sarmiento 1551. 4374-1251.
Domingo, 19.30 hs. PEÑA FOLCLÓRICA "EL CIMARRÓN". Celebración del Día del Chamamé. Participan: Coco Díaz, Eliseo Imperio y otros. Entrega del "Diploma de la Argentinidad de Oro". Conducción: Alberto y Cecilia Pulcini. Sala F. **Jueves, 20.30 hs. TANGO '06: 34 PUÑALADAS. Viernes, 21 hs. CICLO NUEVO: TREMOR + CINEPLEXX.** *$ 1.* **Martes, 20.30 hs. JAZZOLOGÍA: CREOLE JAZZ BAND.** En su 46º aniversario. **Miércoles, 20.30 hs. FOLCLORE '06: LAS VOCES BLANCAS. VOCAL BUENOS AIRES.** Sala Enrique Muiño.

CENTRO CULTURAL DEL SUR
Av. Caseros 1750. 4306-0301.
Viernes, 21 hs. LA MARGA. Música folclórica latinoamericana. **Sábado, 21 hs. CORO VOCAL CONSONANTE. Domingo, 21 hs. LAS NOVIAS DEL TANGO.**

CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200. 4923-5876.
Viernes, 20 hs. BICICLETA BLANCA E INVITADOS.

CENTRO CULTURAL PLAZA DEFENSA
Defensa 535. 4342-6610.
Jueves, desde 19 hs. CELEBRACIÓN DE LA PRIMAVERA: TUMBAMORES. Folclore latinoamericano.

ESPACIO CULTURAL CARLOS GARDEL
Olleros 3640, Chacarita. 4552-4229.
Viernes, 21 hs. GIRA MÍNIMA: CLAUDIA PUYÓ. CIRCUITO ROCK BU… ACUARIO - NEW GA… RESTÓ DEL VIVER…
Pedro Goyena 131…
Viernes, 21.30 MODERN TRÍO. Jaz… de Música Urbana.

COMPLEJO CULTU… LOS REMEDIOS
Av. Directorio y Lac…
Domingo, 15.30 FOLCLÓRICA. Con e… Dúo Color Raíz y m…

PRIMAVERA EN BUENOS AIRES: TODAS LAS OPCIONES

Feliz Día





Cuando el sol comience a acariciar la ciudad de Buenos Aires, miles de jóvenes invadirán el espacio público para disfrutar de la llegada de la Primavera y el Día de los Estudiantes. Pero aquellos que tienen que ir a trabajar y cumplir con su rutina habitual tendrán la posibilidad de contar con una ciudad que los recibirá amablemente. Es que hoy el Ministerio de Cultura de la Ciudad pondrá en marcha el impactante evento "Buenos Aires te vuelve a enamorar", que contará con una serie de actividades artísticas en distintos puntos del centro de la Ciudad, buscando generar un ambiente positivo para quienes cumplen hoy un día "normal" de rutina y trabajo. Así como la primavera siempre les abrió las puertas a los jóvenes y a los estudiantes, la idea de este ciclo es que también puedan disfrutar de la llegada de la estación más sonriente del año todos aquellos que transitan la Ciudad rumbo a sus obligaciones diarias.

Para ellos hay un itinerario programado en distintos puntos y plazas porteños, que contarán con intervenciones sonoras en diversas fuentes a cargo de Juan Bernabé, reciente ganador del Premio Trinidad Guevara. "Básicamente, lo que estoy tomando como elemento importante de lo sonoro es que casi todo se está basando en las fuentes de agua. Voy a trabajar con el sonido y ritmos del agua", comentó el artista a **Cultura BA**. "En principio, estoy partiendo de este elemento de varias maneras. Hay algunas situaciones donde va a ser como bastante constitutivo de la pista sonora el elemento del agua. En otros casos, va a ser más de enlace entre músicas propiamente dichas, entre una y otra. Y, en otros casos, una cosa intermedia: ni un enlace nada más ni todo lo constitutivo, sino que van a ser como pinceladas por arriba de las músicas. Como todo esto es en la calle, también voy a tomar voces como a un nivel de murmullo y bocinas", sostiene Bernabé.

En la fuente de Plaza de Mayo se realizará una intervención sonora de tango electrónico con la participación de parejas de bailarines (a las 8.50, 13 y 18 hs). En Plaza Dorrego (13 hs.) habrá otra, pero con una concepción diferente. "Esta pareja –comenta Bernabé– va hacer tango contemporáneo, con la interpretación un poco más libre. De hecho, no siempre van a estar bailando juntos. Por ahí se separan, rodean la plaza, vuelven a juntarse. Es como un poquito más libre, al igual que los tangos que se van a usar, que también son electrónicos como en el otro caso, aunque los de Plaza de Mayo tienen marcado más el dos por cuatro. Entonces, la interpretación sonora también va ser más libre. Voy a jugar con los sonidos extramusicales."

La fuente de Av. Callao y Av. Córdoba tendrá su sorpresa: a las 13 y a las 18 hs. Yamila Uzorkis presentará una pu… "Ella es bailarina y… nanbé–. A medida… rollar un papel y v… minará siendo una… misma en papel. E… tación con el tema… porque es importa… produce. Es un pa… el ruido es mucho…

En la fuente de… hs.) el público pod… mance circense, m… gonal Norte y Lib… mor, con un reper… Muy cerca, se pod… con cuerdas de tan… bailarinas afro en l…

Todos aque… Ciudad rum… diarias, al reg… estas acti…

En los barrios. El Programa Cultural en Barrios programó una serie de actividades para hoy y el fin de semana. Esta tarde habrá dos opciones de cine. Una de ellas es el proyección de *Tristana*, de Luis Buñuel, en el marco del ciclo "Cine en pantalla chica", que se llevará a cabo en el C.C. Elías Castelnuovo (Montiel 1041). En el ciclo "Historias de amor en septiembre" se proyectará *No sos vos, soy yo*, de Juan Taratuto, a las 19 en el C.C. Copello (Av. Dellepiane Norte 4900). Mañana a las 19, la primavera celebrará el Día de Colegiales, bajo el puente Concejal Pedro Bustos (Jorge Newbery y Crámer). Entre otras actividades, se realizará una charla organizada por la Junta de Estudios Históricos del barrio de Chacarita. A las 21 se realizará la "Milonga en lo de Julio" en el C.C. Julio Cortázar (O'Higgins 3050), mientras que el sábado se celebrará "Copello Rock: 10 años III" en el Anfiteatro del Barrio Copello (Av. Dellepiane Norte 4800), con la participación de La Percanta, La Beverly, Gente de Barrio y Sydney, entre otras bandas. A partir de las 14.30 del sábado se llevará a cabo el festejo del Día de la Primavera, con un festival con baile y música en vivo en la Plaza de Av. Cobo y Curapaligüe. A las 16, el Parque Rivadavia será el escenario del Encuentro de Percusión, con la presencia de Kamaruko, Ensamble Malinké y Matizambo Percusión, entre otras bandas. En el C.C. Homero Manzi (Tabaré 1299) se realizará el Baile de Disfraces por el Día del Primavera, desde las 21. La Fiesta de la Primavera se realizará también en el C.C. Colegiales (Conde 943, desde las 19 del sábado) con un festival artístico y cultural.

DESTACADO CENTRO CULTURAL SAN MARTÍN

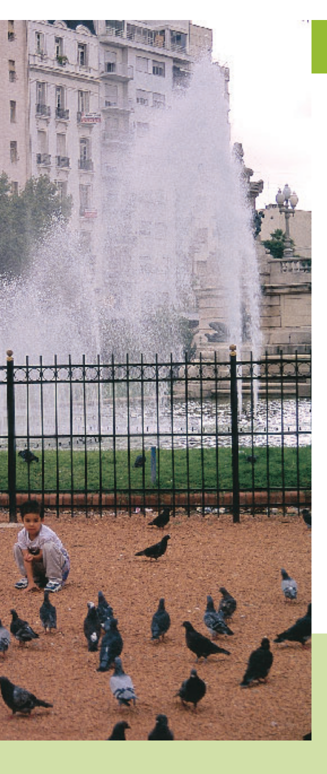
Sarmiento 1551



ALUCINE 2006. Proyección de programas audiovisuales provenientes de la 7º edición de aluCine Toronto Latin@ Media Festival, realizado en Canadá. Presenta "Diferenciales", cuatro programas que van de lo íntimo a lo social, de la ficción a lo conceptual, presentando narrativas estéticas múltiples en el campo audiovisual e impulsando los diálogos interculturales con propuestas innovadoras. **Martes, 16 hs. FUNCIÓN CONTINUADA.** *Proyecciones* (74'), *Realidad translúcida* (76'). **19 hs. INAUGURACIÓN Y PRESENTACIÓN. 20 hs.** *República independiente del cinema: el corto experimental* (65'). Debate con invitados. **Miércoles. 16 hs.** *Realidad translúcida, República independiente del cinema...* **19 hs. CHARLA CON GUILLERMINA BUZIO** (aluCine 2007). **19.30 hs.** *Realidad translúcida* y debate con invitados. **Jueves 28, 16 hs. FUNCIÓN CONTINUADA.** *La constelación de lo social* (90'). **17.30 hs. CHARLA CON JAVIER ROBLEDO** (VideoBardo). **19 hs.** *Proyecciones.* **20.30 hs.** *La constelación de lo social.* **Viernes 29. 16 hs. FUNCIÓN CONTINUADA. 19 hs. MEMORIA HISTÓRICA, MEMORIA VIDEOGRÁFICA. Sábado 30. 16 hs. FUNCIÓN CONTINUADA. 19 hs. EL FINAL DEL PENSAMIENTO.** J. Lozano. **Domingo 1º/10, 16 hs. FUNCIÓN CONTINUADA. En el Hall A-B y en la Sala E.**

DESTACADO CENTRO CULTURAL RECOL…

DESAPARECIDOS. "The Disappeared" reúne obras de artistas latinoamericanos que durante los últimos 30 años han trabajado en diversas técnicas (dibujo, grabado, fotografía, objetos y videoinstalaciones) el tema de la desaparición de personas en tiempos de las dictaduras que asolaron a sus países en la segunda mitad del siglo XX. Presentada por primera vez entre los meses de marzo y junio de 2005, en el North Dakota Museum of Art (EE.UU.) y curada por su directora, Laurel Reuter, su exhibición en Buenos Aires es el punto de partida de una gira que incluirá Uruguay, Perú, Chile y Colombia, y varias ciudades de los Estados Unidos. Los artistas participantes son Marcelo Brodsky (Argentina), Nicolás Guagnini (Argentina), Fernando Traverso (Argentina), Oscar Muñoz (Colombia), Iván Navarro (Chile), Arturo Duclos (Chile), Ana Tiscor-



Bajo el slogan “Buenos Aires vuelve a enamorar”, en varios puntos de la Ciudad podrán apreciarse durante todo el día intervenciones sonoras en las fuentes de varias plazas. Pero eso no es todo: habrá recitales de tango, clásica y música electrónica, y cine gratuito en los barrios. Y el sábado, un gran baile en la terraza del Recoleta celebra la estación de la vida.

ellos que transitan la

bo a sus obligaciones

reso podrán disfrutar de

vidades especiales.

esta de danza contemporánea.
y escultura –comenta Ber-
a que vaya bailando va a desen-
a a ir quedando envuelta. Ter-
a especie de escultura ella
En ese caso, va a haber ambien-
a de la fuente, pero muy poco,
nte lo sonoro que ella misma
pel corrugado gigante, así que
.”
Av. de Mayo y Lima (9 y 18
drá disfrutar de una perfor-
ientras que en el cruce de Dia-
ertad (13 y 14 hs.) actuará Tre-
torio de folclore electrónico.
rá escuchar música electrónica
mbores y observar la danza de
a fuente de Diagonal Norte y

Av. 9 de Julio (13 y 18 hs.). En la Plaza de Belgrano y Piedras se presentará un trío de música brasilera (13 y 14 hs.) y la Plaza San Martín se vestirá de gala para escuchar un cuarteto de cuerdas que ejecutará obras clásicas (13 y 14 hs.) y la Plaza Roma (Lavalle y Leandro Alem) será otro escenario donde se escuchará música electrónica con cuerdas de tambores (13 y 18 hs.).

Pero eso no es todo. Más bien es el comienzo, ya que durante el fin de semana se realizará el Baile de Primavera en las Terrazas de Recoleta (Junín 1930), donde artistas consagrados y figuras que recién empiezan buscarán recrear los antiguos bailes de la primavera de los años 60, pero insuflando un aire renovado con nuevas tendencias musicales que contarán con la conducción del histriónico cantor de tangos Walter “Chino” Laborde. El sábado, el baile comenzará a las 18 hs. con profesores de swing y el dj Rafael Sarmiento (que volverá a las 18.50 y a las 19.50 hs.). Luego llegarán Los Mojitos (18.30), Los Cocineros (19.20) y Los Amados (20.30). El domingo habrá una programación musical de lujo a través del dj Alejandro Pont Lezica (18, 18.50 y 19.50). Actuarán Cruz Maldonado (18.30), Mabel y Los Inmaculados (19.20) y cerrará la jornada Sergio Pángaro (20.30). En ambos casos, la puesta escenográfica será de Mariana Tirante.



Tango x 2. Los amantes del tango tendrán este Día de la Primavera una cita imperdible: hoy a las 13 en el Teatro Presidente Alvear (Av. Corrientes 1659) actuará la Orquesta del Tango de la Ciudad de Buenos Aires, con dirección del maestro Raúl Garello (foto) y con Alberto Podestá y Viviana Vigil como cantantes invitados. La entrada es gratuita. La Orquesta es un organismo estable del Ministerio de Cultura de la Ciudad y debutó en 1980 de la mano de los directores Carlos García y Raúl Garello. Grabó dos álbumes. El más reciente corresponde a un registro realizado en vivo en el Teatro Colón el 9 de diciembre de 2001. Dicho concierto correspondió a la inauguración oficial de la Semana del Tango y contó con la participación solista del violinista Fernando Suárez Paz, y con las batutas de los directores estables y de los maestros invitados Atilio Stampone y Julián Plaza. Más tarde, a las 20.30 hs., en el Centro Cultural San Martín (Sarmiento 1551) se presentará 34 Puñaladas en la Sala Enrique Muiño, con entrada gratuita. Esta agrupación interpreta tangos lunfardos, reos y carcelarios de las décadas del 20 y del 30, y recorre con tono introspectivo esa zona oscura y olvidada del género. En su repertorio abundan historias sobre droga, mujeres de avería, robos, amores contrariados y violencia. La temática de estas poesías y la forma de abordar los arreglos constituyen el concepto artístico del grupo.

Teatro en Sala Alberdi del CCGSM. La Dirección General de Enseñanza Artística presenta en la Sala Alberdi del C.C. General San Martín (Sarmiento 1551, 6º piso) una variada programación teatral para grandes y chicos, con entrada libre y gratuita (se retiran 1 hora antes de la función, en planta baja del centro cultural). En el ciclo “Desde el aula”, se presentará el próximo domingo a las 20 hs. *Yerma*, versión de un solo acto sobre el poema trágico de Federico García Lorca, surgida del Taller de Montaje del Ciclo Lectivo 2005 que organizó la Dirección de Extensión. Los intérpretes son Lorena Ascheri, Bárbara Bonfil, Liza Brodsky, Cinthia Cozzi, Guadalupe Durante, Ana Esmok, Andrés Giardello, María Ema Mirés, Pablo Ramos, María Emilia Sganga, Andrea Varchavsky, Ana Vázquez y Romina Anidar; con puesta y dirección de Diego Cazabat. Por otra parte, dentro del ciclo de teatro para niños, se podrá ver este sábado y domingo a las 15.30 *¡Qué julepe! (una de ratones)*, por la compañía de titiriteros El Yeite, sobre un libro de Mariel Lewitan y Mario Marino, con dirección de Fernando González. La obra es recomendada para niños a partir de los 2 años de edad. Más tarde, a las 17.30, se presentará *Al agua morsa*, versión para títeres de guante y bocón de varilla por el Grupo Bigote de Monigote (Paula Morales, Fernando Suárez y Blanca Vega). Esta obra es recomendada para niños desde los 3 años de edad.









Sinfónica y electrónica. Hoy a las 20.30 la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires se presentará en el Teatro Colón, con dirección del maestro Arturo Diemecke. La Filarmónica abordará dos obras sinfónicas propias del siglo XX de compositores que este año cumplen aniversarios. Una de ellas es “Passacaglia”, que integra la ópera *Peter Grimes* de Benjamín Britten. El programa se completará con la *Sinfonía Nº 7 en Do mayor, Op 60*, “Leningrado” de Dimitri Shostakóvich (más detalles en destacado Teatro Colón). Por su parte a las 20 hs. en el Centro Cultural Recoleta, se concretará un concierto de música electrónica con obras de Max Mathews, Jean Calude Risset y John Chowning, considerados los fundadores de este género. La entrada es gratuita. Este concierto contará con la interpretación de la soprano Maureen Chowning.

Sábado, 19 hs.
UENOS AIRES:
ARDEN.
O
1. 4988-1129
hs. FERNANDO
z. Circuito Itinerante

RAL CHACRA DE

arra. 4671-2220.
0 hs. PRIMAVERA
el grupo Arcano, el
músicos invitados.

ESPACIO CULTURAL JULIÁN CENTEYA
Av. San Juan 3255. 4931-9667.
Ⓖ **Viernes, 19 hs MÚSICA EN VIVO EN PANTALLA GIGANTE.** Albert King en vivo: “Live In Sweden”. **Domingo, 19 hs. CIRCUITO ROCK.** Recital de Ioja.

BARRIOS

CENTRO CULTURAL PLAZA DEFENSA
Defensa 535 (Montserrat). 4342-6610.
Ⓖ **Jueves, 19 hs. CELEBRACIÓN DE LA PRIMAVERA.** Inauguración de “Los colores arrojan sus fuerzas”, la muestra de pintura contemporánea de Silvia Lúquez. Banda Invitada: Tumbamores.

COMPLEJO CULTURAL CHACRA DE LOS REMEDIOS
Av. Directorio y Lacarra (Parque Avellaneda). 4671-2220 / 4636-0904.
Ⓖ **Jueves y viernes, 15 a 19 hs. Sábado, domingo y feriados, 11 a 19 hs. Miércoles, 15 a 19 hs. VII EDICIÓN DE NATURALEZA ARTIFICIAL.** Muestra de arte contemporáneo sobre paisaje, naturaleza y entorno que indaga en la relación entre los cambios perceptivos producidos por las nuevas tecnologías y su correlato en la producción artística. Participan: Provisorio - Permanente, Adriana Minolitti, Patricio Gil Flood (objetos), Georgina Valverde (objetos - dibujos), Marcela Cabutti (objetos - fotografías), Ivana Salfity, Jorge Talkowski (fotografías), entre otros. **Sábado, 14.30 hs. TALLER DE DANZAS FOLCLÓRICAS.** Para compartir música, danzas y una ronda fraterna de mate. Coordina: Aníbal Castro Ruiz. **Sábado, 16 hs. TARDE DE NARRACIONES.** Además, visitas guiadas para contingentes. **Domingo, 15 a 19 hs. VISITAS GUIADAS PARA LA COMUNIDAD.** Visitas al patrimonio histórico, artístico y cultural del Parque. **15.30 hs. TALLER ARTESANAL.** Taller de muñequería. Profesora: Ángela.

ESPACIO CULTURAL CARLOS GARDEL
Olleros 3640 (Colegiales). 4552-4229.
Ⓖ **Lunes a viernes, 16 a 20 hs.**

CONVOCATORIA PARA GRUPOS DE DANZA CONTEMPORÁNEA. El Ministerio de Cultura anuncia la apertura para la presentación de proyectos coreográficos para integrar el ciclo “Danza en Pequeño Formato, investigación en danza contemporánea”. La convocatoria está dirigida a coreógrafos o grupos de bailarines que trabajen, investiguen o tengan proyectos vinculados con la danza contemporánea. Se aceptarán proyectos que vinculen la danza con otras disciplinas artísticas. Deberán presentar un dossier de sus proyectos, que incluya las necesidades técnicas y un registro fílmico en formato DVD o VHS.

ESPACIO CULTURAL JULIÁN CENTEYA
Av. San Juan 3255 (San Cristóbal). 4931-9667.
Ⓖ **Martes, 19 hs. CAFÉ LITERARIO.** Con micrófono abierto.

ETA **Junín 1930**



nia, (Uruguay), Luis Camnitzer (Uruguay), Antonio Frasconi (Uruguay), Sara Maneiro (Venezuela), Juan Manuel Echavarría (Perú), Cildo Meireles (Brasil) y Luís Gonzales Palma (Guatemala). **En la Sala Cronopios. Martes a viernes, de 14 a 21 hs. Sábados, domingos y feriados, de 10 a 21 hs. Hasta el 16/10.**

PASEOS Y FERIAS

CENTRO DE EXPOSICIONES DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Av. Figueroa Alcorta y Av. Pueyrredón. 4311-9196.
Martes y miércoles, 13 a 22 hs. EXPOTRASTIENDAS: FERIA DE GALERÍAS DE ARTE. Participan galerías y art dealers, centros culturales, arte de diseño, casas de remate, instituciones, empresas y publicaciones. *$10.*

COSTA SALGUERO
Av. Rafael Obligado y Jerónimo Salguero. 5093-8300.
Desde el miércoles, 10.15 a 19.30 hs. EXPO COLEGIOS. Este encuentro educativo, destinado a padres y chicos en edad escolar, reúne diversas ramas de la educación. *$15.*

EX CASA DE LA MONEDA
Defensa 628. 4325-4020.
Sábado y domingo, 10 a 20 hs. FERIA DE LA BAULERA. Objetos, antigüedades, ropa, curiosidades, cristalería y petit muebles en una feria del usado elegante, a beneficio de Confidentia. *$1.*

EX MERCADO NACIONAL DE HACIENDA
Av. Lisandro de la Torre y Av. De los Corrales. 4374-9664 / 4687-5602.
Ⓖ **Domingo, 11 a 20 hs. FERIA DE MATADEROS.** Festejos por el Día de la Primavera con La Chacarerata Santiagueña, entre otros artistas invitados. Además, elección de la Flor del Pago, gran baile popular, artesanías, talleres y comidas regionales. *Se suspende por lluvia.*

FACULTAD DE AGRONOMÍA (UBA)
Av. San Martín y Nogoyá.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 10 a 19 hs. FERIA SOLIDARIA.** Espacio de integración y encuentro para jóvenes y vecinos.

PARQUE CENTENARIO
Av. Díaz Vélez y Campichuelo.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs. FERIA.** Artesanías y libros usados.

PARQUE LEZAMA
Av. Brasil y Defensa.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs. FERIA.** Artesanías.

PARQUE RIVADAVIA
Av. Rivadavia 4900.
Ⓖ **Todos los días, 10 a 19 hs. FERIA.** Libros y discos usados.

PARQUE SAAVEDRA
Conde y Vilela.
Ⓖ **Sábado, 10 a 20 hs. Domingo, 11 a 20 hs. PASEO DE COMPRAS SAAVEDRA.** Antigüedades, artesanías, feria americana y libros usados.

PASEO DE LOS ARTESANOS
Av. de Mayo 649 / Av. Rivadavia 650.
Ⓖ **Lunes a jueves, 10 a 21 hs. Viernes, 10 a 22 hs. FERIA.** Artesanías regionales y urbanas.

PLAZA DORREGO
Humberto I y Defensa. 4331-9855.
Ⓖ **Domingo, 10 a 17 hs. FERIA DE SAN PEDRO TELMO.** Antigüedades y obras de arte.

PLAZA DR. BERNARDO HOUSSAY
Av. Córdoba y Junín.
Ⓖ **Martes a viernes, 11 a 18 hs. FERIA.** Artesanías.

PLAZA INTENDENTE ALVEAR
Av. Del Libertador y Av. Alvear.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs. FERIA.** Artesanías y espectáculos al aire libre.

PLAZA JULIO CORTÁZAR
Jorge Luis Borges y Honduras.
Ⓖ **Sábado y domingo, 11 a 19 hs. FERIA DE ARTE DE PALERMO VIEJO.** Pinturas, dibujos, grabados y collages.

PLAZA MANUEL BELGRANO
Av. Juramento y Vuelta de Obligado.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs. FERIA.** Artesanías.

PLAZOLETA SAN FRANCISCO
Alsina y Defensa.
Ⓖ **Viernes, 12 a 17 hs. Domingo, 11 a 17 hs. FERIA DE LAS ARTES.** Pinturas, dibujos, grabados, esculturas y fotografías.

PLAZOLETA SANTA FE
Av. Santa Fe y Uriarte.

elángel

Avenida Cabildo

Dos imágenes resuenan en la porteñidad al escuchar Cabildo. La una, esa señera institución que se asocia con 1810. La otra, ese nervio de Belgrano preñado de comercios a cuyos flancos se alza el entrañable barrio.
¿A qué hora es posible no olerse y restregarse con los miles de personas que se enjambran en sus veredas, sus cafés, sus galerías, sus cines? Antiguo camino de carretas crecido en la migración interna que la fiebre amarilla alentó con su manto de pánico, Cabildo se transformó en la columna vertebral de una zona única por sus características.
El equilibrio entre el silencio verde del barrio y el fragor comercial del cemento se quiebra a sus costados con multitud de edificios abigarrados que claman por un cielo limpio. Al abrigo de una sospechosa legislatura, el cáncer edilicio enervó la queja del vecindario celoso de su patrimonio cultural.
En la "redonda" Inmaculada Concepción, el retablo exhibe una réplica en relieve de *La última cena*. En los claroscuros del atardecer, los ojos sensibles a la historia y la poesía pueden ver a su vera las musas paseantes que asistieron a Sábato en su *Informe sobre ciegos*. Frente a su peristilo circular y bajo la sombra del monumento al general Belgrano una pintoresca feria artesanal se aprieta los fines de semana.
El Museo Larreta, el Sarmiento, La Casa del Ángel (hoy centro comercial), el lugar donde vivió Juan B. Justo, resumen historia, belleza, elegancia y glamour, reconocidos por ilustres visitantes (el príncipe Alí Khan, Juliette Greco, etc.). Las religiones han contribuido a alimentar el espíritu de sus vecinos y la belleza del lugar. La Iglesia Anglicana de San Salvador, la Presbiteriana de San Andrés son joyas arquitectónicas. La biblioteca privada del Seminario Rabínico Latinoamericano representa también un inestimable aporte a la cultura. El sagrario de San Martín de Porres en acrílico y bronce y las imágenes de madera constituyen verdaderas obras de arte.
La zona se nutre de diversas expresiones deportivas: el Belgrano Athletic Club, gloria de la "guinda" y cuna de muchos célebres pumas; Excursionistas de cuño belgranense, retoño de potrero y cuero, y River Plate, el gigante emigrado del sur que, a contramano de la alcurnia avícola, de Núñez no parece tener mucho más que el olor vecinal.
En aras de la necesaria divulgación de la belleza, el Ángel Urbano se transforma a veces en una mera guía turística, despojándose del aura romántica que despierta cada lugar de la Ciudad. Lo hace con fervor angelical y en la esperanza de que los porteños y los no porteños puedan nutrirse de su espíritu para disfrutar el encanto del eterno Buenos Aires.

"TEA PARTY", SINGULAR PUESTA TEATRAL EN EL RECOLETA



CHOQUE DE CULTURAS

Se trata de un espectáculo multimedia con performance, films, textos e instalaciones sorpresivas. Según su autor, inglés de nacimiento y argentino por adopción, explora la tensión y el atractivo mutuo entre dos culturas aparentemente opuestas.

Una especial invitación a tomar el té y mucho más que eso sucederá este viernes, el sábado y el domingo en el C.C. Recoleta a partir de las 20.30 hs. Se trata del espectáculo *Tea Party*, de William Rowsey y Natalia Geci, que se servirá a sus invitados en el Espacio Living del Centro Cultural. "Están cordialmente invitados al Tea Party de Theatre Intent: para tomar el té, socializar discretamente y husmear en la vida y sueños de un inglés casado con Argentina", cuenta Rowsey, su autor, y uno de los fundadores de la Compañía Theatre Intent.

Tea Party es un espectáculo multimedia hecho de films, performance, texto e instalaciones presentes de forma misteriosa y sorpresiva. En la obra, el público se ubica entre lo teatral y los eventos interactivos como las exhibiciones de arte o las reuniones sociales. En ese contexto, se explora la relación de intimidad que se crea con el público y los actores alrededor de una mesa.

El espectáculo explora el choque de dos culturas, la inglesa y la argentina, pero sobre todo es el recorrido de un hombre en busca de las voces que lo conforman. "Este *Tea Party* es un A a la Z de mi relación con Argentina. Mi vida como inglés en el campo argentino, y mi visión de este país como niño (la Guerra de Malvinas, entre otras cosas) y los relatos de mi abuelo y su paso por aquí en los años 20", dice William Rowsey. Cada letra del abecedario habla de un tema en particular, un hecho real y un sueño en la vida del personaje (Richard Collins).

La Compañía Theatre Intent fue fundada en Londres en 2002 por William Rowsey y Natalia Geci. Realizó más de veinte producciones teatrales, tres residencias en teatros y diez cortometrajes, y recibió invitaciones para participar en festivales en Italia, Edimburgo, Praga, Moscú y Londres.

Viernes, sábado y domingo, 20.30 hs. TEA PARTY. De: William Rowsey. Cocreadora y diseñadora: Natalia Geci. Arte y realización: Sandra Yurcovich. Asistente de arte: Mónica Paixao. *Entrada, $10.* Centro Cultural Recoleta, Espacio Living. Junín 1930. Informes: 4803-1041.

Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs. FERIA. Artesanías y libros usados.
VUELTA DE ROCHA
Av. Pedro de Mendoza y Del Valle Iberlucea.
Jueves a domingo y feriados, 11 a 20 hs. FERIA. Arte, antigüedades y artesanías.

➤ Visitas guiadas

CATEDRAL METROPOLITANA
Av. Rivadavia y San Martín. 4331-2845.
Lunes a domingo, 15.30 hs. VISITAS AL TEMPLO Y A LA CRIPTA. Colaboración voluntaria.
ESTADIO CLUB FERRO
Av. Avellaneda y Cucha Cucha. 4114-5791.
Viernes, 16 hs. BUENOS AIRES, VERDE Y DEPORTE. Visita con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad. *A pie. Se suspende por lluvia.*
LONDON CITY
Av. de Mayo y Perú. 4114-5791.
Viernes, 18 hs. LOS BARES NOTABLES DE LA AVENIDA DE MAYO EN PRIMAVERA. Visita con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad. *A pie. Se suspende por lluvia.*
MANZANA DE LAS LUCES
Perú 272. 4331-9534 / 4342-6973.
Lunes a viernes, 15 hs. FACHADAS. Recorridos guiados por la Antigua Universidad y las Casas Virreinales, el patio de las misiones jesuíticas, la Sala de Representantes, la Sala Maza, los túneles del siglo XVIII y el Mercado de las Luces. **Sábado, 15 y 18 hs. Domingo, 18 hs. VISITAS A LA MANZANA DE LAS LUCES.** Recorridos guiados por las Casas Virreinales, la Sala de Representantes y de la Presidencia de la Legislatura de Buenos Aires y los túneles del siglo XVIII. *$5.*
MEZQUITA DEL CENTRO CULTURAL ISLÁMICO
Av. Bullrich 55. 4899-1144.
Martes y jueves, 12 hs. RECORRIDOS POR EL TEMPLO. Visitas guiadas al templo diseñado por Zuahir Faiez. *Se solicita presentar un documento.*
MUSEO DE ARTES PLÁSTICAS EDUARDO SÍVORI
Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452 / 4772-5628.
Sábado y domingo, 12 y 15 hs. VISITAS ANIMADAS PARA LA FAMILIA. A través de un relato actuado, música y títeres, un guía especializado cuenta la historia del Museo y orienta a los visitantes en la observación de algunas obras. Además, se realizan visitas para no videntes y para chicos con capacidades diferentes, solicitando turno previamente. *$3. Residentes, $1.*
MUSEO DE LA CIUDAD
Alsina y Defensa. 4331-9855.
Domingo, 16 hs. TRES SIGLOS DE HISTORIA EN UNA CUADRA. Recorrido histórico y patrimonial por la calle Defensa. *Se suspende por lluvia.*
TEATRO GENERAL SAN MARTÍN
Av. Corrientes 1530. 4371-0111 / 9.
Martes a viernes, 12 hs. CONOCIENDO EL TEATRO. Visitas a las salas, escenarios, camarines y talleres del Teatro San Martín. *$2.*

MUSEOS

CASA CARLOS GARDEL
Jean Jaurés 735. 4964-2015.
Miércoles a lunes, 11 a 18 hs. GARDEL SUENA EN LA RADIO. La actividad artítica de Carlos Gardel en la radiotelefonía. **LOS AZARES DEL QUIJOTE Y DE GARDEL.** Collages de Carlota Petrolini. *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*
CENTRO DE MUSEOS DE BUENOS AIRES
Av. De los Italianos 851, Puerto Madero.
Martes a viernes, 14 a 18 hs. Sábado y domingo, 12 a 18 hs. MUSEO DE ESCULTURAS LUIS PERLOTTI. Obras de este escultor. **TERRENO DE ARTE EXPERIMENTAL. FASE 2.** Artistas: Mireya Baglietto, Nora Correa, Guillermo Tazelaar, Raúl Fernández Olivi, entre otros. **Martes a viernes, 14 y 15 hs. Sábado y domingo, 13.30, 15.30 y 17.30 hs. VISITAS GUIADAS.** *$3. Residentes, $1.*
CRUCE DE LAS ARTES
Tunel de Av. Del Libertador al 3200, esq. Av. Sarmiento (frente al Zoo de Buenos Aires).
Lunes a domingo, 8 a 19 hs. EL FIN JUSTIFICA LOS MEDIOS. JAVIER GIORDANO. Fotografía. *Hasta el 24/9.*
LOS MUSEOS EN EL SUBTE
LÍNEA D - Estación Congreso de Tucumán.
TEXTILES DE LA COLECCIÓN DEL MUSEO JOSE HERNÁNDEZ.
SOBRE PUERTAS, ESQUINAS Y SEÑALES. Patrimonio del Museo Saavedra.
LÍNEA D - Estación Juramento.
TODO CUENTA UNA HISTORIA. Patrimonio del Museo Saavedra.
LÍNEA D - Estación José Hernández.
CECILIA TERUEL. Obras del Museo de Esculturas Luis Perlotti.
LÍNEA B - Estación Tronador.
AUTORES IDEOLÓGICOS. Centro Cultural Recoleta.
DE ARTE ESPAÑOL ENRIQUE LARRETA
Av. Juramento 2291. 4783-2640.
Miércoles a viernes, 14 a 20 hs. Sábado y domingo, 15 a 20 hs. COLECCIÓN PERMANENTE. Tallas policromadas y retablos, bargueños, tapices, alfombras, braseros y cerámicas, pinturas, arcones y sillones fraileros de los siglos XIII al XX. **Lunes a viernes, 9 a 13 hs. RECORRA EL JARDÍN DEL MUSEO.** Frondoso, irregular, apunta a la sorpresa y al placer de los sentidos por el rumor de sus fuentes, el aroma de las flores, la variedad de brisas y las diferentes texturas del piso. *$3. Residentes, $1. Jueves, gratis.*
DE ARTE HISPANOAMERICANO ISAAC FERNÁNDEZ BLANCO
Suipacha 1422. 4327-0272.
Martes a domingo, 14 a 19 hs. Feriados, 15 a 19 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DEL PATRIMONIO. Platería, imaginería y mobiliario iberoamericano de los siglos XVI al XIX. **NUEVAS SALAS DE EXHIBICIÓN.** "María en América", "Cuzco, los maestros de nuestro arte", "Buenos Aires, Capital del Virreynato" y "Potosí. Villa Imperial". **LEO MATIZ.** Fotografía. *$3. Residentes, $1.*
DE ARTE POPULAR JOSÉ HERNÁNDEZ
Av. Del Libertador 2373. 4803-2384.
Miércoles a viernes, 13 a 19 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. LAS ABUELITAS CANTABAN TEJIENDO. Trabajos textiles de las mujeres mapuches. **TRAJES DEL CARNAVAL CORRENTINO.** Colección de trajes de Hugo Darío Aguirre. **PLATEROS RIOPLATENSES DE LOS SIGLOS XIX Y XX.** Piezas seleccionadas de la colección de platería del museo. **ARTESANÍAS URBANAS DE BUENOS AIRES.** Artesanías adquiridas por el Museo y otras pertenecientes a distintos artesanos invitados. **AMÉRICA EN MÁSCARAS.** Máscaras etnográficas americanas del siglo XX

DESTACADO COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES — Av. Corrientes 1530

FANTASMA. Desde mañana podrá verse el estreno exclusivo de *Fantasma*, tercer largometraje del director Lisandro Alonso, que tuvo su lanzamiento internacional en mayo pasado en la Quincena de los Realizadores del Festival de Cannes. En simultáneo, se verá en el Toronto International Film Festival y luego se proyectará en Viena y en Rotterdam. Filmado íntegramente en el Teatro San Martín, *Fantasma* recupera a Misael Saavedra y Argentino Vargas, los respectivos protagonistas de *La libertad* y *Los muertos*, anteriores films de Alonso. Esta vez el director los filma fuera de su hábitat familiar, que es la naturaleza: ahora deambulan perdidos por ese laberinto de la cultura urbana que es el San Martín. Como complemento, se exhiben *La libertad* y *Los muertos*. *Ver programación en agenda CINE.* **En la Sala**



Leopoldo Lugones del Teatro San Martín. Estudiantes y jubilados, $3 (trámites de credencial de descuento, 4° piso del Teatro, lunes a viernes de 10 a 16 hs.).

“(UN)COMMON SOUNDS” LLEGA A BUENOS AIRES



El proyecto musical dedicado a la investigación y documentación sobre la creación sonora experimental, será presentado mañana en el Espacio Casa de la Cultura. Sus autores, llegados desde el País Vasco y Grecia, iniciaron ayer la presentación con un taller y la proyección de un documental sobre la obra.

CRUCES SONOROS

Mañana a las 19 hs. en el Espacio Casa de la Cultura, se realizará un concierto de música experimental a cargo de Xavier Erkizia (País Vasco) y Dimitris Karyofilis (Grecia), con entrada libre y gratuita. La propuesta forma parte de la presentación en Buenos Aires del proyecto *[un]common sounds*, dedicado a la investigación y documentación sobre la creación sonora experimental contemporánea. Surgido de la investigación y la experiencia de la Asociación Cultural Ertz (Bera, Navarra) y el Festival Sound Media Electrograph (Atenas, Grecia), con la colaboración de Arteleku, Centro de Arte Contemporáneo de San Sebastián (País Vasco), *[un]common sounds* busca profundizar nexos de creación geográficamente y culturalmente dispersos, y dar a conocer, a través de varios medios y soportes, cómo interactúan con sus distintas realidades.

Su presentación en Buenos Aires comenzó ayer, con un taller dictado por los músicos invitados y la proyección de un documental donde son entrevistados artistas de varios países, y finaliza mañana con este concierto. Un programa de actividades que apunta a compartir, intercambiar, analizar y documentar experiencias creativas con artistas argentinos. La intención: ofrecer una visión amplia del panorama sonoro actual y la particularidad de cada una de las realidades que lo componen.

Xavier Erkizia es músico, productor, periodista. Es fundador del colectivo artístico Ertz, coordinador del Departamento de Sonido Audiolab del Centro de Arte Contemporáneo Arteleku de Donosita-San Sebastián, y co-editor de la plataforma Arte Sonoro. Su compañero, Dimitris Karyofilis, además de músico, es editor y curador. Es fundador de la Asociación Electrograph de Atenas y del sello discográfico Anti-Frost. El resultado de su trabajo en Buenos Aires tendrá una consecuencia: la información que se genere a partir de este proyecto será recopilada en publicaciones, cd's y dvd's, y en la página web del proyecto, www.uncommonsounds.org, se pueden consultar las novedades y participar de manera activa de la propuesta.

> **La información que se genere a partir de este proyecto será recopilada en publicaciones, cd's, dvd's y en una página de Internet propia.**

pertenecientes a la colección José Luis Díaz. *Hasta el 24/9.* **VISITA AUTOGUIADA POR LA CASA.** Recorrido guiado por medio de un cuadernillo. *$3. Residentes, $1. Domingos, gratis*

DE LA CIUDAD
Defensa 219. 4343-2123.
Lunes a viernes, 11 a 19 hs. Domingo, 15 a 19 hs. **LOS PORTEÑOS VUELVEN A JUGAR Y A DIVERTIRSE CON LOS JUGUETES DE AYER.** Defensa 219. **AÑOS DE ABRIR Y CERRAR.** Exposición de puertas antiguas. Auditorio de la Casa de los Querubines. **ABAJO LA TIERRA, ARRIBA LA LIMPIEZA Y LA COCINA DE MAMÁ.** Vidrieras del Auditorio de la Casa de los Querubines. Defensa 223. **CADA ESCUPIDERA Y SU CUENTO.** Por calle Alsina. **NICOLÁS SCHOENFELD.** Retratista. **FONÓGRAFOS, RADIOS Y DISCOS, LA MÚSICA QUE CANTARON Y BAILARON LOS PORTEÑOS.** *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

EDUARDO SÍVORI
Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452.
Martes a viernes, 12 a 18 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. **COLECCIÓN DE ARTE ARGENTINO 1900 - 1960.** Pinturas y esculturas. *Hasta el 24/9.* **MÁS ALLÁ DE AQUELLAS FORMAS. DANTE SAGANÍAS.** Pintura. Los jarrones y las flores son el eje de la muesta. *Hasta el 24/9.* **CUERPO DE ORO - ESPÍRITU DE TINTA. MARINA CHAPOT.** Tinta y joyas. *Hasta el 24/9.* **JOVEN PINTORA. MARCIA SCHVARTZ.** Obras del período 1976 - 1983. **CONCURSO DE MANCHAS. Domingo 24 de septiembre.** Jardín Japonés. **EXPOSICIÓN DIDACTICA CON OBRAS DE LA COLECCIÓN. Martes a viernes, 11 y 14 hs.** **MUSEO ABIERTO CON VISITAS GUIADAS.** Programas de la Secretaría de Educación y chicos con capacidades diferentes. *Solicitar turnos al 4772-5628. $3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES BRIGADIER GENERAL CORNELIO DE SAAVEDRA
Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746.
Martes a viernes, 9 a 18 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. **EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMONIO.** Objetos y mobiliario sobre aspectos políticos, sociales, económicos y de la vida cotidiana de Buenos Aires del siglo XIX. Sala del Museo. **NECESIDAD Y OSTENTACIÓN. VESTIMENTA Y ACCESORIOS FEMENINOS (1780-1920).** Provenientes de casas de moda de Londres, París y Buenos Aires, o del ropero de famosas damas de la época como Manuelita Rosas. *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

➤ Centros de Exhibición

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. 4803-1041.
Martes a viernes, 14 a 21 hs. Sábado y domingo, 10 a 21. **CRISTINA PICEDA.** Escultura. Sala J. **EL ATLAS DE BORGES.** Fotografía. Sala C. **DESDE BARCELONA AL NUEVO MUNDO. JOAN BROSSA.** Poemas visuales, objetos, instalaciones, carteles, libros, videos y fotografías. Salas 4, 5 y 6. **POESÍA VISUAL ARGENTINA.** Poemas visuales hechos sobre papel, objetos, performances y poemas sonoros. *Hasta el 24/9.* Salas 7 y 8. **CRISTIAN TURDERA Y CHRISTIAN MONTENEGRO.** Dibujos. Espacio Historieta. **SANTIAGO REY.** Dibujo. Sala 9. **PATRICIA SILVIA RODRÍGUEZ.** Pintura. Sala 11. **LORENA CARDONA.** Fotografía y animación digital. **MALALA TISCORNIA.** Pintura. Salas 1 y 2. **DIEGO MÁXIMO HABOBA.** Pintura. Sala 12. *$1.*

CINE

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

SALA LEOPOLDO LUGONES. TEATRO SAN MARTÍN.
Av. Corrientes 1530. 0-800-333-5254.
IM KWON-TAEK: MAESTRO DEL CINE COREANO: Jueves, 17, 19.30 y 22 hs. **CHUNHYANG.** 2000. 120'. 35mm. Dir.: Im Kwon-taek. Con: Lee Hyo-jeong, Cho Seung-woo y Kim Sung-nyu. *$5.* **CICLO LISANDRO ALONSO: Viernes, 22 hs. Sábado y domingo, 19.30 y 22 hs. Lunes, 17, 19.30 y 22 hs.** **FANTASMA.** 2006. Dir.: Lisandro Alonso. **Viernes, 17 hs. Sábado y domingo, 14.30 hs.** **LA LIBERTAD.** 2001. Dir.: Lisandro Alonso. **Viernes, 19.30 hs. Sábado y domingo 17 hs.** **LOS MUERTOS.** 2004. Dir.: Lisandro Alonso. *$5.*

ESPACIO CULTURAL JULIÁN CENTEYA
Av. San Juan 3255. 4931-9667.
Ⓖ **Jueves, 19 hs.** **JUEVES DE SÚPER ACCIÓN Y TERROR.** Se proyecta *Ciudad en llamas* (1987). Dir.: Ring Lam. **Miércoles, 19 hs.** **MIÉRCOLES DE CINE.** Se proyecta *Dolls*. Dir.: Takeshi Kitano.



Para cineastas. La Subsecretaría de Turismo del Ministerio de Producción del Gobierno de la Ciudad convoca a cineastas y videastas de todo el país, mayores de 21 años al Primer Concurso de Cortos Alternativa Buenos Aires. El objetivo es redescubrir las singularidades turísticas de la Ciudad, ya sea en los campos del diseño, la moda y la tecnología o bajo las distintas formas del saber artesanal, sus personajes, sus expresiones populares, sus colectividades y sus bares. Cada participante podrá presentar un solo corto, de 3 a 5 minutos, en formato DVCAM o superior; las películas deberán ser inéditas y no se aceptarán trabajos de ficción. El jurado, que contará con la participación de Pablo Trapero, David Blaustein y Claudio Minghetti, entre otros, repartirá tres premios de 15, 10 y 5 mil pesos y siete menciones, cuyos trabajos serán difundidos a través de una producción especial dentro del canal **Ciudad Abierta**. Hay tiempo para presentarse hasta el 20 de noviembre de este año, en la Dirección General de Desarrollo y Promoción Turística (Balcarce 360, 2º piso), de lunes a viernes de 10 a 16 hs. **Para mayores consultas, dirigirse a la dirección de correo electrónico producto_turismo@buenosaires.gov.ar. Bases y condiciones en www.buenosaires.gov.ar/areas/gestion_turismo**

Los barrios porteños abren sus puertas. Hasta el próximo miércoles 27 está abierta la inscripción para participar de las visitas guiadas temáticas a los barrios, que se realizarán el jueves 28 y el viernes 29. Los interesados deberán comunicarse al 4323-9400 (interno 2756) o al 4323-9413, o concurrir personalmente a la Casa de la Cultura (Av. de Mayo 503), de lunes a viernes de 9 a 15 hs. Se recuerda que esta inscripción se realizará hasta agotar los cupos: los organizadores recomiendan no concurrir sin previa inscripción y avisar con tiempo en caso de no poder asistir a las visitas. Las visitas guiadas serán las siguientes:

- **Jueves 28. 9.30 hs. ESCUELAS RAGGIO.** Punto de Encuentro: Av. Del Libertador 8635 (Núñez). **11 hs. COMISIÓN NACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA, CNEA.** Punto de Encuentro: Av Del Libertador 8250 (Núñez). **12 hs. RECORRIDO PEATONAL POR COLEGIALES.** Punto de Encuentro: Crámer y Av Federico Lacroze (Colegiales). **12 hs. CLUB ATLÉTICO RIVER PLATE.** Punto de encuentro: Av Figueroa Alcorta 7597 (Belgrano). **13 hs. TIRO FEDERAL.** Punto de encuentro: Av Del Libertador 6935 (Núñez). **14 hs. TEMPLO SEFARDÍ COMUNIDAD CHALÁN.** Punto de encuentro: Olleros 2876 (Colegiales). **14.30 hs. MUSEO LIBERO BADII.** Punto de encuentro: 11 de Septiembre 1990 (Belgrano). **15 hs. IGLESIA ANGLICANA SAN SALVADOR.** Punto de encuentro: Crámer 1844 (Belgrano).
- **Viernes 29. 10.30 hs. MUSEO DE ARTE POPULAR JOSÉ HERNÁNDEZ.** Punto de Encuentro: Av. Del Libertador 2373 (Palermo). **10.30 hs. RECORRIDO BORGIANO.** Punto de encuentro:Jorge Luis Borges 2147 (Palermo). **13 hs. MUSEO EVITA.** Punto de encuentro: Lafinur 2988 (Palermo). **13.30 hs. PLANETARIO GALILEO GALILEI.** Punto de encuentro: Av Sarmiento y Av. Figueroa Alcorta (Palermo). **16 hs. FONDO NACIONAL DE LAS ARTES. CASA DE VICTORIA OCAMPO.** Punto de encuentro: Rufino de Elizalde 2831 (Palermo).



de Santiago Varela

Rejas

Las grandes ventanas de las casonas coloniales siempre tuvieron rejas. Como en Andalucía. Servían para enhebrar en ellas macetas con malvones y hacían las veces de límite entre el interior, donde moraba la niña de la casa, y el afuera, donde rondaban los galanes. ¡Qué poético!

Avanzando un poco en la historia, vemos que una de las características de las pulperías era, casualmente, que ostentaba una reja sobre el mostrador, la cual llegaba hasta el techo. Se ve que el paisano, luego de la segunda ginebra, se ponía pesado; y luego de la cuarta, ni le cuento.

Para peor, atrás del mostrador podía atender una pulpera como la de Santa Lucía, que era rubia, tenía ojos celestes y cantaba como una calandria, por lo que más valiera que tuviera una reja sólida para que los payadores mazorqueros no se volvieran locos.

Hacia fines del siglo XIX, los herreros franceses e italianos inundaron el mercado con rejas artísticas de diseños espectaculares. Flores, volutas, moños, la reja era algo tan vistoso que todas las familias bien competían para ver quién tenía la reja más espectacular. Evidentemente, los chorros no eran el motivo de ser de estas verdaderas obras de arte. A tal punto, que hoy día a estas rejas hay que protegerlas –tal vez con otras rejas– para que no se las afanen.

Y así llegamos a nuestro siglo XXI, donde la reja lo invade todo. No solamente no hay ventana o puerta con vidrios que no tenga una reja antiafano, sino que hay balcones de departamentos en quintos o séptimos pisos que también están enrejados por miedo al hombre araña. O al vecino araña. A esto súmesele las rejas en los lavaderos semiabiertos o en los patios de aire luz.

Hoy pueden verse rejas, ni tan artísticas ni tan bonitas, colocadas en negocios y en quioscos donde se atiende a través de ellas. Las farmacias de barrio imitan a las pulperías y ostentan todo el interior enrejado.

La reja prolifera como una plaga: en los laterales de las tribunas de fútbol (para que las barras bravas puedan fabricar lanzas); delante de las puertas de las casas, en los panteones, en los fondos de las casas, en las claraboyas y, últimamente, rodeando los parques para mantenerlos habitables (igual que los europeos). Existen casas que, por temor a los chorros, transforman los patios en jaulas, enrejando también la parte superior. En los jardines que dan a la calle, los enanitos de jardín nos miran desde el otro lado de las rejas, encerrados también ellos.

Las rejas brotan alrededor de estatuas y monumentos para evitar que éstos aparezcan, junto con los frentes de los porteros eléctricos, en fundiciones truchas de bronce. ¡Hasta el Obelisco tiene rejas! No sabemos si para que no lo ensucien, no se suban a él o no se lo afanen. ***¡Qué falta de respeto, que atropello a la razón!*** Realmente, los inmorales nos han igualao...

Sin embargo, existe un lugar donde cada día hay menos rejas. Sí señores, nos referimos al Zoológico. Finalmente, los conservacionistas y los ecologistas están ganando la batalla. Y así, los animales, día a día, están mejorando su calidad de vida.

En fin, algo es algo.

PREGUNTAS A BUENOS AIRES

POR REP



¿NO DÁ LA SENSACIÓN DE QUE EN PRIMAVERA TODOS LOS PORTEÑOS SALEN DEL SUBTE?

¿Qué es la cultura?

José María Múscari*



La cultura es eso que no se sabe ¿O sé?. La cultura es eso que seduce, pero incomoda. Yo no sé si soy cultura. ¿Quiero ser? Culto, no soy. La cultura se filtra en mí como algo pegajoso que no puedo dejar de consumir, como tan adicto soy a los chicles beldent de fresa. La cultura es ese espacio, la intersección peligrosa entre quien la genera y quien la especta. Cultura es más una palabra para empezar a desacralizar. Hay mucho respeto a la cultura y eso nos atenta a mí y a ustedes.

Me gusta pensar que puedo hacer cultura y que puedo consumirla sin necesariamente saber quién es Artaud. Me gusta que la cultura sea una masa indefinible, que me ponga en un brete de trasnoche compleja al intentar definir estas líneas. Me suena a jingle muy noventa, "trabajamos para la cultura", "por una cultura mejor", "cultura para todos". Mejor no, esa cultura no...

Mejor cultura después del teatro, con un porción de pizza en Las Cuartetas. Mejor cultura en el cafecito del Abasto después de ver un ensayo o cine en el shopping, ¿por que no? ¿Por qué está mal ir al shopping? ¿Por qué no es cultura? ¿Cultura es sólo el Cosmos? También el Cosmos, pero más que cultura hecha y derecha, o izquierda y torcida, o transversal, me gusta la Cultura de masas.

A veces me siento parte de la cultura... Y a veces veo lo que es la cultura y digo... ¿esto es cultura? Menos mal que yo no soy cultura. Cultura Pavlosky, cultura Gambaro, cultura del Lorca, cultura del Malba, cultura del Rojas, cultura... acá. Chupate esta cultura.

** Director teatral, adicto a cultura chatarra.*

¿Cómo llego?

CENTROS CULTURALES

General San Martín. Sarmiento 1551. 4374-1251 al 59. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 67, 102, 105, 142, 146.

Recoleta. Junín 1930. 4807-3260. Colectivos: 10, 17, 38, 61, 62, 59, 67, 92, 93, 101, 102, 110, 124, 130.

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

De la Ribera. Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 152, 159.

Presidente Alvear. Av. Corrientes 1659. 4373-4245. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

San Martín. Av. Corrientes 1530. 4371-0111 / 19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

Regio. Av. Córdoba 6056. 4772-3350. Colectivos: 19, 34, 71, 93, 108, 111, 127, 166, 176.

Sarmiento. Av. Sarmiento 2715. 4808-9479. Colectivos: 12, 15, 29, 36, 37, 39, 57, 64, 68, 110, 111, 141, 152, 160. Subte D.

MUSEOS

Casa Carlos Gardel. Jean Jaurés 735. 4964-2015. Colectivos 29, 64, 99, 106, 109, 111, 140, 142, 188.

Centro de Museos de Buenos Aires. Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. 4516-0944. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 105, 126, 129, 130.

De Arte Español Enrique Larreta. Av. Juramento 2291. 4784-4040. Colectivos: 29, 38, 41, 44, 57, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 80, 113, 114, 152, 161, 168, 184, 194. Subte D.

De Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco. Suipacha 1422. 4327-0272. Colectivos: 17, 45, 56, 59, 6, 67, 70, 86, 91, 100, 105.

De Arte Popular José Hernández. Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colectivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 102, 108, 110, 118, 128, 130.

De la Ciudad. Defensa 219. 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 126, 130, 143, 146, 152, 159.

De Artes Plásticas Eduardo Sívori. Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161.

Histórico de la Ciudad de Buenos Aires Brigadier General Cornelio de Saavedra. Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 112, 117, 127, 140, 142, 175, 176.

Nacional de Bellas Artes. Av. Del Libertador 1473. 4803-0802. Colectivos: 17, 61, 62, 67, 92, 110, 124, 130.

Planetario Galileo Galilei. Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629. Colectivos: 37, 130, 160.

Teatro Colón. Libertad 621. 4378-7344. Colectivos: 5, 24, 26, 75, 99, 100, 106, 132, 146. Subte: B, C y D.

CIRCUITO DE ESPACIOS CULTURALES

Complejo Cultural Chacra de los Remedios. Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220 / 7565. 4636-0904 / 0184. CGP: 7. Colectivos: 4, 5, 7, 36, 46, 49, 55, 92, 104, 107, 114, 126, 155, 180, 182.

Centro Cultural Adán Buenosayres. Av. Asamblea 1200. 4923-5876. CGP: 7. Colectivos: 4, 7, 26, 42, 44, 56, 97, 103, 133, 134. Subte E.

Centro Cultural Marcó del Pont. Artigas 206. 4611-2650. CGP: 7. Colectivos: 1, 2, 5, 25, 36, 49, 52, 53, 55, 63, 76, 85, 86, 88, 92, 96, 99, 104, 113, 126, 133, 134, 136, 141, 153, 155, 163, 172, 180. Tren: Ferrocarril Sarmiento.

Centro Cultural Plaza Defensa. Defensa 535. 4342-6610. CGP: 1. Colectivos 2, 4, 9, 10, 17, 20, 22, 24, 28, 29, 33, 45, 54, 56, 59, 61, 62, 64, 70, 74, 86, 91, 93, 103, 105, 111, 126, 130, 142, 143, 152, 159. Subte: A, D y E.

Centro Cultural del Sur. Av. Caseros 1750. 4306-0301 / 4305-6653. CGP: 3. Colectivos 3, 4, 6, 9, 12, 25, 28, 37, 45, 46, 50, 51, 59, 60, 61, 65, 67, 79, 84, 90, 91, 95, 96, 97, 100, 102, 129, 133, 134, 143, 150, 151, 168. Subte C. Tren: Ferrocarril Roca, Estación Constitución.

Espacio Cultural Julián Centeya. Av. San Juan 3255. 4931-9667 / 4393. CGP: 4. Colectivos 4, 7, 23, 32, 41, 53, 56, 75, 96, 97, 101, 115, 126, 127, 128, 134, 155, 160, 165. Subte E.

Espacio Cultural Carlos Gardel. Olleros 3640. 4552-4229. CGP: 14 Oeste. Colectivos 19, 39, 42, 44, 47, 63, 65, 71, 76, 78, 87, 90, 93, 108, 111, 112, 123, 127, 140, 142, 151, 162, 168, 176, 184. Subte B.



Ciclo Cine para Lee. El Programa Bibliotecas para Armar, de la Dirección General de Promoción Cultural, continúa con su ciclo "Cine para Leer". Todos los viernes a las 18 hs., con entrada libre y gratuita, se proyecta una película con el objetivo de difundir la literatura. En septiembre, la temática elegida es el género amoroso, a través de la película *Peter Pan*, basada en la maravillosa historia de J.M. Barrie. Próximas fechas: **Viernes 22.** Biblioteca Resplandor del Sur. Luis Sáez Peña 1909 (Constitución). **Viernes 29.** Biblioteca El Pastorcito. Manzana 5, Casa 53 (Villa Fátima).

Bibliotecas Abiertas. El ciclo gratuito que desarrolla la Dirección General de Promoción Cultural a través de su programa Bibliotecas para Armar, presenta: **Sábado 23, de 11 a 13 hs.** BIBLIOTECA A CIELO ABIERTO. Una gran biblioteca para que los chicos puedan acercarse a los textos y participar de talleres que conjugan la plástica, la escritura, la lectura y actividades expresivas. Habrá "Juegos de lectura", con la coordinación de Esteban Bertola, y "Laboratorio de plástica", con la coordinación de Claudia Fernández. Biblioteca Apostando al Futuro. Plumerillo 3995 (Los Piletones).



Bares Notables. Este fin de semana se ofrece la siguiente programación: **Viernes, 21 hs.** MABEL MARCEL Y EDGARDO PARODI. Tangos clásicos. La Embajada. Santiago del Estero 88. **21 hs.** GRACIELA YUSTE. Esta cantante argentina radicada en México y de paso por Buenos Aires realiza un repertorio que va desde el fado hasta la bossa nova. Bar Seddon. Defensa 695. 4342-3700. **Trasnoche, 0.30 hs.** MARCELO TOMMASI. Tango. Este exquisito cantante nos presenta material de su nuevo cd. Clásica y Moderna. Av. Callao 892. 4812-8707. **Sábados, 19 hs.** LO-PEZ. Folclore. Se presentan adelantando los temas del cd *Como un reflejo* y temas nuevos. Confitería Richmond. Florida 468. 4322-1341.

Entrada libre. No se cobra derecho a show. Informes: programacionbaresnotables-@buenosaires.gov.ar

JEFE DE GOBIERNO
JORGE TELERMAN
MINISTRA DE CULTURA
SILVIA FAJRE

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
gobBsAs